

# NICHOLAS MANNING

Maître de conférences en Littérature américaine à Sorbonne Université  
nicholas.manning@sorbonne-universite.fr

## PARCOURS PROFESSIONNEL

2012-	Maître de conférences en Littérature américaine, Université Paris-Sorbonne.
2011-2012	Attaché temporaire d'enseignement et de recherche, Université Rennes 2.
2010-2011	Lecturer in Comparative Literature, Queen Mary College, University of London.
2009-2010	Attaché temporaire d'enseignement et de recherche, Université Lille 3.
2006-2009	Allocataire-moniteur-normalien, Université de Strasbourg.

## FORMATION

2009	Doctorat en Littérature comparée, Université de Strasbourg, sous la direction de Michèle Finck, soutenue le 5 décembre 2009. Titre de la thèse : <i>La hantise de la rhétorique ou la quête d'un langage vrai : problèmes et paradoxes autour de l'exigence de sincérité dans la poésie moderne</i> (526 p.).
2006	Boursier, Scuola Normale Superiore, Pise, Italie.
2006	Master 2/DEA, Université Paris-Sorbonne, sous la direction de Jean-Yves Masson.
2004	Master 1/Maîtrise, Université Paris-Sorbonne, sous la direction de Jean-Louis Backès.
2003-2006	École Normale Supérieure d'Ulm, Sélection Internationale, Lettres.
2003	Bachelor of Arts, Majeure en Littérature anglaise et américaine modernes, University of Queensland, Australie.

## BOURSES ET DISTINCTIONS

- ♦ Nominé pour le prix de l'enseignement *Drapers' Award for Excellence in Teaching*, Queen Mary College, University of London, 2011.
- ♦ Lauréat d'une bourse de recherche à la Scuola normale superiore, Pise, Italie, 2006.
- ♦ Nominé pour le prix international de poésie *The Pushcart Prize*, 2006.
- ♦ *Young Playwright of the Year*, prix du meilleur jeune dramaturge de l'année décerné par la Queensland Theatre Company, Australie, 1998.

## RESPONSABILITÉS ACADÉMIQUES

2017-	Membre élu du Conseil de la Faculté de Lettres de Sorbonne Université.
2017-	Co-responsable, avec Juliette Utard, de l'axe <i>Poetry Beyond. Criticism, Creation, Humanities</i> (EA 4085 VALE <i>Voix anglophones : littérature et esthétique</i> – Paris-Sorbonne).
2017	Membre de l'Assemblée Constitutive Provisoire de Sorbonne Université.
2017	Membre des comités de sélection des postes MCF 1324 – <i>Littérature américaine</i> , Université Blaise Pascal (Clermont-Ferrand II) et MCF 1571 – <i>Littérature américaine</i> , Université Aix-Marseille.
2016-	Membre du jury du concours de la Sélection internationale – Lettres (SIL), École normale supérieure d'Ulm.
2016-2017	Membre élu du Conseil d'Administration de l'Université Paris-Sorbonne.
2016-2017	Représentant « Aide à la mobilité internationale » pour le Fonds de solidarité et de développement des initiatives étudiantes (FSDIE), Université Paris-Sorbonne.
2014-	Membre élu du Conseil de l'EA 4085 <i>Voix anglophones : littérature et esthétique</i> (VALE).
2014	Vice-Président (Collège B) du comité de sélection du poste MCF 4179 – <i>Littérature américaine</i> , Université Paris-Sorbonne.
2013	Membre du Comité de sélection de PRAG – <i>Histoire de l'art</i> , Université Paris-Sorbonne.
2012-2015	Coordinateur Erasmus partants de l'UFR d'Anglais de l'Université Paris-Sorbonne.

## ENSEIGNEMENT

**L1** : Littérature américaine : TDs sur Walt Whitman, F. Scott Fitzgerald, Toni Morrison (2013-2018).

Littérature britannique : TDs sur Shakespeare (2012-2014).

**L2** : Thème (2012-2016).

**L3** : Litt. américaine : CM sur T.S. Eliot (2014-2017).

TDs sur T.S. Eliot, E.E. Cummings, William Faulkner, Ernest Hemingway (2013-2018).

**Master 1** : Thème (2012-2018).

**Agrégation** : CMs sur H.D. (2013-2015), Willa Cather (2016-2018) et Herman Melville (2018-2020).

Compréhension Restitution (depuis 2013).

## RECHERCHE

**Théorie littéraire – Littérature et émotion – *Self-Help* – Rhétorique**

**Roman américain (XX<sup>e</sup> siècle) – Poésie moderne et contemporaine (Europe, États-Unis)**

## ORGANISATION DE LA RECHERCHE

### Organisation de colloques internationaux

Cycle « Altered States of Consciousness », avec le soutien de Columbia University, de l'Institut Universitaire de France, du Max Planck Institute for Empirical Aesthetics, de Sorbonne Université et de l'Université Paris 8.

1. *“Altered States”*. *Mind, Embodiment, Aesthetics*. Colloque international co-organisé avec C. Raz (Columbia University – Max Planck Institute for Empirical Aesthetics) et C. Frigau Manning (Université Paris 8 – IUF), à Sorbonne Université et à l'INHA, Paris, 1<sup>er</sup>-2 juin 2018.

2. *Synesthesia*. Colloque international co-organisé avec C. Raz et C. Frigau Manning, au Max Planck Institute for Empirical Aesthetics, Francfort, mars 2019.

3. *Ecstasy*. Colloque international co-organisé avec C. Raz et C. Frigau Manning à Columbia University, New York, mars 2020.

### Organisation de panels et ateliers lors de colloques et de congrès

1. « Protesting Against Language in the American Affective Turn », co-organisé avec M. Amfreville, panel lors de l'*European Association of American Studies Conference*, King's College London, 4-7 avril 2018, avec des interventions de M. Amfreville, C. Battisti, B. Kowalczyk, N. Manning, P. Martín-Salván.

2. « L'émotion en détail. Sentiments mineurs et affects de l'insignifiant », double atelier lors du *Congrès de l'AFEA 2018 – L'Amérique à la loupe : poétique et politique du détail*, Université de Nice, 22-25 mai 2018, avec des interventions de A. Cazé, A. Clay, C. Galey, G. Gilbert, N. Manning, E. Marsoin, F. Palleau, B. Turquier.

3. « Littérature et émotion urbaine », atelier lors du colloque international *Le rapport affectif aux lieux. Aimer, faire aimer la ville*, D. Martouzet, G.-H. Laffont (org.), Cerisy-la-Salle, 14-21 juin 2018, avec des lectures par J.-P. Davernon.

4. « Psychotropic Joy. American Artifices of Happiness », panel lors du *Congrès de l'AFEA 2017 – La Recherche du bonheur*, Université de Strasbourg, 6-9 juin 2017, avec des interventions de S. Bauer, I. Delcourt, P.-L. Patoine.

5. « Bodies Under Influence. Imagination, Suggestion, and the Shaping of Alterities in the Nineteenth-Century », co-organisé avec C. Frigau Manning et G. Oskian, panel lors du *2017 Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies Conference – Odd Bodies*, Philadelphie (USA), 16-19 mars 2017.

### Responsabilités éditoriales

**2017-** Membre du comité éditorial de la *Revue Française d'Études Américaines*.

**2013-** Membre du comité éditorial de *Sillages Critiques* (VALE, Paris-Sorbonne).

**2010-2011** Fondateur et éditeur en chef de *The Queen Mary Literary Review*, University of London.

**2007-** Fondateur et éditeur en chef de *The Continental Review*.

## Expertises scientifiques

Évaluations d'articles en double expertise aveugle pour les revues *Textual Practice*, *Revue française d'études américaines*, *Sillages critiques*, *Idées d'Amériques*, *Transatlantica*, *Représentations dans le monde anglophone*, et pour la collection *Bloomsbury Advances in Translation Studies*.

## Comités scientifiques

1. Membre du comité scientifique du colloque international *Le rapport affectif aux lieux : questions de méthodes*, D. Martouzet, G.-H. Laffont (dir.), Cerisy-la-Salle, 14-21 juin 2018.
2. Membre du comité scientifique du colloque international *Modernist Emotions*, H. Aji, C. Pollentier, N. Toth (dir.), Paris, 22-24 juin 2016.

## DIRECTION DE RECHERCHE

### Mémoires de Master

1. Agathe Flambard, « Experience and Existentialism in *The Great Gatsby* », Master 1, 2017-2018.
2. Manon Laval, « Experiencing the Unintelligible in William Faulkner's *The Sound and the Fury* », Master 1, 2017-2018.

### Jury de thèse

Membre du jury de thèse de Lucie Petitjean, titre de la thèse : *Le lotus et la caméra : dynamiques de l'image dans l'œuvre de H.D.* sous la direction d'Antoine Cazé, Université Paris Diderot. Soutenance : 3 mars 2017. Jury : Isabelle Alfandary, Antoine Cazé, Nicholas Manning, Axel Nesme.

## PUBLICATIONS

### Ouvrages

1. *Rhétorique de la sincérité. La poésie moderne en quête d'un langage vrai*, Paris, Honoré Champion, coll. Bibliothèque de Littérature Générale et Comparée dirigée par J. Bessière, 2013.

La sincérité est la fable du langage. Elle jouit dans la poétique moderne d'une réputation de neutralité et de transcendance dont *Rhétorique de la sincérité* entreprend la réévaluation. Quels sont les dangers sociologiques, les apories esthétiques et les incohérences historiographiques des visions traditionnelles de la sincérité en littérature ? Comment perpétuent-elles le mythe d'un langage libre de toute convention ? Ce sont là les questions que cette étude s'efforce d'élucider à la lumière des révolutions rhétoriques modernes. Il est alors possible d'identifier de nouvelles formes de sincérité littéraire tout aussi attachées à la connaissance qu'à l'émotion, à la durée qu'à l'immédiateté, à l'intersubjectif qu'au subjectif. La sincérité poétique n'est plus alors érigée au rang de parole authentique, garante de l'intégrité du sujet. Elle n'est plus réduite au statut de simple technique élocutoire. Elle est la figure rhétorique qui condense en une unique locution cette double fonction de la poésie moderne – parole de *persona* et de personne.

### Comptes rendus

M. G. Kelly, *French Studies: A Quarterly Review*, vol. 69, n° 2, avril 2015, p. 281-282, <https://academic.oup.com/fs/article-abstract/69/2/281/666256>.

P. Vinclair, *Acta Fabula*, vol. 17, n° 1, janvier 2016, <http://www.fabula.org/revue/document9656.php>.

*La Revue d'histoire littéraire de la France*, vol. 114, 2014/4.

### Émission radio

France Culture, *Tire ta langue*, avec Antoine Perraud, "La sincérité est-elle la fable du langage?", <http://www.franceculture.fr/emissions/tire-ta-langue/la-sincerite-est-elle-la-fable-du-langage>.

2. *Signs of Eternity: H.D.'s Trilogy*, avec C. Oudart, Paris, Éditions Fahrenheit, 2013.

Que peut l'homme moderne devant le « tas d'images brisées » de la modernité, selon l'image de T.S. Eliot ? *Trilogy* se donne pour mission de comprendre cette crise. La réponse de H.D. est claire : la poésie doit investir les morts et les profanés d'une valeur spirituelle renouvelée. Elle fera reflourir, comme dans la floraison de la croix du Christ, le stylet du scribe, devenu bâton guérisseur du Caducée, symbole de l'écriture et du renouveau.

Le passé, le présent et l'avenir s'entrelaceront dans une toile de ressemblances. Christianisme, mythologie gréco-romaine, sacralité égyptienne, gnosticisme, traditions archaïques et exploration de la psyché seront autant de facettes scintillantes d'un même bijou alchimique. Lieu de renaissance lyrique, *Trilogy* de H.D. est une réponse radicale aux catastrophes historiques modernes.

### Compte rendu

Xavier Kalck, *Cercles : Revue pluridisciplinaire du monde anglophone*, avril 2014.

### 3. *The Artifice of Affect. Emotional Truth in Modern American Realist Fiction* (rédaction en cours, fin prévue 2019)

Les romanciers américains modernes réunis dans cet ouvrage montrent les périls d'un modèle, hérité du roman réaliste du XIX<sup>e</sup> siècle, qui tente de rationaliser l'émotion littéraire en l'attachant à une origine et à une téléologie naturelles. En contraste explicite avec cet héritage, les anti-héros des romans de Richard Yates, John Cheever, Philip Roth, John Updike, Paula Fox, Richard Ford ou A.M. Homes, représentent des critiques acerbes du positivisme naturalisant. Le désir de justification et de rationalisation émotionnelles dont témoignent leurs personnages nous renvoie au déterminisme foncier du modèle réaliste. Ces romans nous confrontent à l'impossibilité d'attribuer à l'émotion des origines qui seraient antérieures à une « corruption » par l'artifice. Le rejet du modèle naturalisant du pathos littéraire a des conséquences importantes pour la pensée de l'émotion en littérature de manière plus générale : affranchie des contraintes d'un psychologisme ou d'un cognitivisme réducteurs, l'émotion exige alors d'être évaluée à l'aune de nouveaux critères esthétiques, rhétoriques et sémiotiques.

## Numéro spécial de revue scientifique

### 1. Direction et introduction : « American Psychotrope », *Revue française d'études américaines*, à paraître en 2018.

Les psychotropes présentent des enjeux sociaux et esthétiques cruciaux au sein d'une culture américaine tiraillée entre des valeurs de rébellion et de limitation, de liberté subjective et de dépendance, entre iconoclasme et normes sociales structurantes. Ce dossier interroge la notion de psychotrope au prisme d'une culture et d'une littérature américaines conditionnées historiquement par un ensemble de contre-mouvements de restriction et de contrôle. Il réunit des contributions portant sur l'alcool dans la culture américaine « antebellum », les fumeries d'opium au XIX<sup>e</sup> siècle, la dépendance à la pensée chez Emerson, le LSD et les virus chez Burroughs et Huxley, les champignons psilocybine et l'imagerie amérindienne dans les médias américaines des années 1950, la paranoïa de la Guerre Froide comme état psychotropique, ou encore la langue comme intoxication chez David Foster Wallace. Contributeurs : Lindsey Banco, Sylvie Bauer, Irène Delcourt, Yves Gardes, Scott Martin, Pierre-Louis Patoine, Stephen Siff.

## Articles en cours de rédaction

1. « "Mind Is the Master Power That Moulds and Makes". Paradoxes of Mind-Body Influence In Nineteenth-Century Self-Help Literatures », soumission prévue à *Nineteenth-Century Contexts*.
2. « "Read One Improving Book or Magazine Per Week": Everyday Modernist Self-Improvement », soumission prévue à *Modern Fiction Studies*.
3. « "The Urge for Simplicity is Equivalent to Self-Denial". Modernism's Paradoxes of Emotional Restraint », soumission prévue à *Modernism/Modernity*.
4. « "White Hot, But Still Strong": Intense Emotion as Victorian Proof of Masculine Strength », soumission prévue à *Victorian Studies*.
5. « Drunk on Truth. Alcohol, Happiness, and Authenticity in the American Realist Novel », soumission prévue à *Twentieth Century Literature*.

## Articles dans revues à comité de lecture

1. « 'Intensity is a signal, not a truth': an interview with Lauren Berlant », *Revue Française d'Études Américaines*, n° 15, 2018/2, sous presse.
2. « Why Study Unknowable Intensities ? On Contemporary Affect Theory », suivi d'un entretien avec Rachel Greenwald Smith, *Revue Française d'Études Américaines*, M. Bonzom, V. Broqua A. Crémieux (dir.), n° 151,

- « Chantiers d'Amérique/America in the Works », 2017/2, p. 140-150.
3. « “The Uses of Boredom” : Affect, Attention, and Absorption in the Fiction of Don DeLillo », *Textual Practice*, 2017, <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/0950236X.2017.1308962>.
  4. « Unbalanced. Questioning the Concept of Emotional Equilibrium in Post-War American Realism », *Revue Française d'Études Américaines*, dossier *Mouvement, enracinement, fixité*, S. Vallas, G. Marche (dir.), 2016/4, p. 63-75.
  5. « The Rhetoric of the Rear-Guard? Escaping Sincerity in Innovative American Poetics », *Transatlantica*, dossier *Modernist Revolutions : Paradigms of the New and Circulations of the Word in American Poetry*, C. Oudart (dir.), 2016/1, <https://journals.openedition.org/transatlantica/8133>.
  6. « Can Realism Speak of Affect? Forces of Emotional Alterity in Realist Modes », *L'Atelier*, dossier *Émouvoir*, juillet 2016, J. Louphoukine, N. Toth (dir.), vol. 8, 2016/1, p. 220-238, <http://ojs.u-paris10.fr/index.php/latelier/article/view/456>.
  7. « Inimitable Affect. The Perils of the Mimesis of Emotion in Post-War American Realism », *Revue Française d'Études Américaines*, S. Bauer, S. Chauvin, D. Kesselman (dir.), n° 145, 2015, p. 55-66.
  8. « L'autorité de l'affect et ses risques rhétoriques : les frontières d'une critique émotionnelle émergente », *Acta Fabula*, dossier *Autopsie des émotions*, vol. 15, n° 4, avril 2014, [www.fabula.org/acta/document8658.php](http://www.fabula.org/acta/document8658.php).
  9. « La place du divin dans la poétique moderne : le reproche de Philippe Jaccottet adressé à Friedrich Hölderlin », *Communication, lettres et sciences du langage (CLSL)*, vol. 2, n° 1, 2008, p. 54-63, [https://clsl.recherche.usherbrooke.ca/vol2no1/manning\\_vol2no1\\_2008.pdf](https://clsl.recherche.usherbrooke.ca/vol2no1/manning_vol2no1_2008.pdf).

### Chapitres d'ouvrages collectifs

10. « Au-delà des origines naturelles de l'émotion. Mythes et malentendus des modèles littéraires et biologiques de l'affect », in A. Tomiche (dir.), *Le Comparatisme comme approche critique*, vol. VI, Paris, Classiques Garnier, 2018, p. 101-112.
11. « Unimpassioned Passion : Inner Excess and Exterior Restraint in Pater's Rhetoric of Affect », in B. Coste, A.-F. Gillard-Estrada, M. Lambert-Charbonnier, C. Ribeyrol (dir.), *Testing New Opinions and Courting New Impressions. New Perspectives on Walter Pater*, London, Routledge, 2017, p. 166-177.
12. « L'artifice de l'affect : la dystopie de l'émotion naturelle dans le roman postmoderne (Philip Roth, Milan Kundera) », in E. Lavezzi, T. Picard (dir.), *L'artifice dans la littérature et les arts*, Rennes, PUR, 2016, p. 243-257.
13. « Le lyrisme est-il l'effacement du sujet ? La sincérité et le rêve de la non-identité dans la poétique européenne », in N. Depraz, A. Levita, R. Wintermeyer (dir.), *Construire le sujet*, Limoges, Éditions Lambert Lucas, 2014, p. 307-319.
14. « “Steal then, O orator, plunder, O poet” : H.D.'s Subversive Harmonising of Rhetoric and Lyric », in H. Aji, A. Cazé, A. Derail, C. Oudart (dir.), *H.D. and Modernity*, Paris, Éditions Rue d'Ulm, 2014, p. 73-86.
15. « Entre organisme et mécanisme : une façon désuète de penser la forme poétique contemporaine ? », in M. Froidefond, I. Cazalas (dir.), *Le modèle végétal dans l'imaginaire contemporain*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2014, p. 59-75.
16. « La tradition de la contradiction chez Pier Paolo Pasolini », in Y.-M. Ergal, M. Finck (dir.), *Littérature comparée et correspondance des arts*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2014, p. 323-337.
17. « Rhétorique du silence : le non-dit comme forme d'argumentation dans la poésie moderne », in P. Schnyder, F. Toudoire (dir.), *Ne pas dire. Pour une étude du non-dit dans la littérature et la culture européennes*, Paris, Classiques Garnier, 2013, p. 67-83.
18. « “Un approfondissement en spirale” : Yves Bonnefoy et la dialectique de l'alogon », in M. Finck, P. Werly (dir.), *Yves Bonnefoy : poésie et dialogue*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2013, p. 155-175.
19. « “Prima la musica, poi le immagini.” *Il Favorito e l'Inganno* aux origines du clip de musique classique », avec C. Frigau Manning, in M. Smarelli (dir.), *Teatro delle esposizioni – Villa Medici*, Rome, Académie de France à Rome (Villa Medici), 2012, p. 113-122.
20. « Le poète dit “tous les poètes sont menteurs” : le paradoxe du menteur dans la poétique européenne d'après 1950 », in K. Averis, M. Moran (dir.), *Le mensonge : multidisciplinary perspectives in French studies*, Newcastle Upon Tyne, Cambridge Scholars Press, 2011, p. 81-101.
21. « La ville onirique : entre universel et particulier dans les paysages de *L'Obscurité* », in P. Jourde, C. Langle, D. Massonnaud (dir.), *Présence de Jaccottet*, Paris, Éditions Kimé, 2007, p. 149-164.

## Recensions d'ouvrages scientifiques

22. « "L'autre sans visage. Lecture de l'épigramme américaine" by Axel Nesme », *The Wallace Stevens Journal*, vol. 38, n° 3, Fall 2014, p. 258-260.
23. « Le journal intime au-delà de l'expression », *Acta Fabula*, vol. 13, n° 8, octobre 2012, <http://www.fabula.org/acta/document7263.php>.
24. « A Zukofskian biography between *Erlebnis* and *Ereignis* », *Jacket Magazine*, n° 35, 2007, <http://jacketmagazine.com/35/r-scroggins-rb-manning.shtml>.

## Ouvrages pédagogiques

1. *Le temps vécu*, N. Manning (dir.), avec G. Oskian, L. Thalmard, M.-A. de Lanhenhagen, Neuilly, Atlande, Collection clefs concours : CPGE Scientifiques, 2013, p. 19-45 et p. 162-185.
2. *La parole : Platon, Marivaux, Verlaine*, avec A. Calderone, F. Thomas, M. Wisniewski, Neuilly, Atlande, Collection clefs concours : CPGE Scientifiques, 2012, p. 19-45 et p. 162-185.
3. « *Alcools* de Guillaume Apollinaire : approches analytiques et synthétiques », in C. Michel (dir.), *Villon, Racine, Balzac, Apollinaire. Poésie ; l'œuvre littéraire, ses propriétés, sa valeur ; l'œuvre littéraire et le lecteur*, Neuilly, Atlande, Collection clefs concours : Khâgnes littéraires, 2011, p. 121-151 et p. 213-223.

## Critique littéraire

1. « Review of *Irresponsibilities* by Chris Vitiello », in E. Tabios (dir.), *Galatea Resurrects: a Poetry Engagement*, n° 17, St. Helena (California), Meritage Press, 2011.
2. « Review of *Strata* by Joe Ross », *Ekleksographia*, juillet 2010.
3. « Review of *Text Loses Time* by Nico Vassilakis », *Galatea Resurrects*, n° 9, 2008.
4. « "Each evening he would write/ what had happened to him" : formality and occasionality in the poems of Mark Young », in J. Tranter, P. Brown (dir.), *Jacket Magazine*, n° 36, Sydney, 2008.
5. « Sublime irony and direct obliquity : tensions and unities in Ocho 14 », *Jacket Magazine*, n° 35, 2008.
6. « Review of *Beautiful, Unfinished* by M.T.C Cronin », *Galatea Resurrects*, n° 10, 2008.
7. « Review of *PPL in a Depot* by Gary Sullivan », *Galatea Resurrects*, n° 10, 2008.
8. « Review of *Cornstarch Figurine* by Elizabeth Treadwell », *Galatea Resurrects*, n° 10, 2008.
9. « Review of *This Poem/What Speaks?/A Day* by Tom Beckett », *Galatea Resurrects*, n° 10, 2008.
10. « Review of *Obstructs/Constitutes* by John Crouse », *Galatea Resurrects*, n° 8, 2007.
11. « Review of *A Worldly Country* by John Ashbery », *Galatea Resurrects*, n° 6, 2007.
12. « Review of Claire Potter and Esther Ottaway », *Cordite Poetry Review*, avril 2007.
13. « Review of *Espitallier's Theorem* by Jean-Michel Espitallier », *Cordite Poetry Review*, janvier 2007.
14. « Review of *Black Stone* by Dale Smith », *Galatea Resurrects*, n° 8, 2007.
15. « Review of *Tract* by Jon Leon », *Galatea Resurrects*, n° 5, 2007.
16. « Review of *Night Season* by Mark Lamoureux », *Galatea Resurrects*, n° 5, 2007.
17. « Review of *Folly* by Nada Gordon », *Galatea Resurrects*, n° 7, 2007.
18. « On Marie Borel », in A. Zawacki, B. Henry (dir.), *Verse : French Poetry and Poetics*, vol. 24, n° 1-3, Richmond, University of Richmond, 2007, p. 212-226.
19. « Review of *The Light Sang As It Left Your Eyes* by Eileen Tabios », *Cordite Poetry Review*, octobre 2007.
20. « Review of *New and Selected Poems* by Edward Foster », *Verse : French Poetry and Poetics*, vol. 23, n° 1, 2006.
21. « Review of *Unprotected texts : selected poems 1978-2006* by Tom Beckett », *Galatea Resurrects*, n° 4, 2006.
22. « Review of *Vanderbilt* by Allyssa Wolf », *Galatea Resurrects*, n° 4, 2006.
23. « Review of *Unprotected Texts : Selected Poems 1978-2006* by Tom Beckett », *Galatea Resurrects*, n° 4, 2006.

## COMMUNICATIONS LORS DE COLLOQUES, CONGRÈS ET SÉMINAIRES

### Colloques internationaux

1. « "A Secret Sense of Wonder": Experiencing Unnameable Affect in Walker Percy's *The Moviegoer* », *European Association of American Studies Conference*, panel « Protesting Against Language in the American Affective Turn »,

- M. Amfreville, N. Manning (org.), King's College London, 4-7 avril 2018.
2. « “Read One Improving Book or Magazine Per Week” : Everyday Modernist Self-Improvement », *British Association of Modernist Studies Conference* (BAMS), panel « Modernist Cultures of Everyday Life », N. Cuny (org.), University of Birmingham, 29 juin-1<sup>er</sup> juillet 2017.
  3. « “Explaining Is Where We All Get Into Trouble”. Anti-Philosophical Philosophies In the Contemporary American Novel », *American Literature and the Philosophical*, T. Constantinesco (org.), Université Paris Diderot, 23-25 mars 2017.
  4. « “Mind Is the Master Power That Moulds and Makes”. Paradoxes of Mind-Body Influence In Nineteenth-Century Self-Help Literatures », *Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies Conference*, B. J. Gold (org.), Philadelphie (USA), 16-19 mars 2017.
  5. « “White Hot, But Still Strong”: Intense Emotion as Victorian Proof of Masculine Strength », *Masculinities in Crisis in the Long Nineteenth Century*, A. Boucher et L. Eastlake, University of Glasgow, 28 octobre 2016.
  6. « “The Urge for Simplicity is Equivalent to Self-Denial”. Modernism’s Paradoxes of Emotional Restraint », *Modernist Emotions*, H. Aji, C. Pollentier, N. Toth (org.), Université Paris Ouest Nanterre, 22-24 juin 2016.
  7. « “The Uses of Boredom”. Don DeLillo and the Emotional Disengagement with History », *Don DeLillo: Fiction Rescues History*, A. Cazé, A.-L. Tissut, K. Daanoune, J.-Y. Pellegrin (org.), Université Paris-Sorbonne, 18-20 février 2016.
  8. « Unimpassioned Passion : Inner Excess and Exterior Restraint in Pater’s Rhetoric of Affect », *Walter Pater: Continuity and Discontinuity. International Walter Pater Conference*. B. Coste, A.-F. Gillard-Estrada, M. Lambert-Charbonnier, C. Ribeyrol (org.), Paris, Université Paris-Sorbonne, 3-5 juillet 2014.
  9. « The Sincerity of the Rear-Guard ? Escaping the Sincere in Innovative American Poetics », *Modernist Revolutions. Paradigms of the New and Circulations of the Word in American Poetry*, C. Oudart (org.), Université de Toulouse II, 16-17 janvier 2014.
  10. « “Steal then, O orator, plunder, O poet” : H.D.’s Subversive Harmonising of Rhetoric and Lyric », *H.D. and Modernity*, H. Aji, A. Cazé, A. Derail, C. Oudart (org.), École normale supérieure, 2014.
  11. « Au-delà des origines naturelles de l’émotion. Mythes et malentendus des modèles littéraires et biologiques de l’affect », 20<sup>e</sup> Congrès de l’Association Internationale de Littérature Comparée, *Le comparatisme comme approche critique*, A. Tomiche et alii (org.), Université Paris-Sorbonne, 18-24 juillet 2013.
  12. « La sacralisation du texte dans la poésie-vidéo : naïveté et nostalgie de la page écrite (l’exemple de *The Continental Review*) », *Lex-ICON : traiter l’image comme un texte/traiter le texte comme une image*, J.K. Dick, O. Delleaux (org.), Université de Haute-Alsace, 7-9 juin 2012.
  13. « Rhétorique du silence : le non-dit comme forme d’argumentation dans la poésie moderne », *Ne pas dire. Pour une étude du non-dit dans la littérature et la culture européennes*, P. Schnyder, F. Toudoire (org.), Université de Haute-Alsace, 17-19 novembre 2011.
  14. « Pour une éthique de la sincérité rhétorique », *Le rapport éthique au discours*, colloque organisé par C. Guérin, G. Siouffi, S. Sorlin (org.), Université Paul Valéry-Montpellier III, 15-16 avril 2011.
  15. « Le lyrisme est-il l’effacement du sujet ? », *La construction du sujet*, N. Depraz, A. Levita, R. Wintermeyer (org.), Université de Rouen, 5-7 juin 2008.

### Colloques nationaux et congrès

16. « Minor Affect and the Metaphysics of the Quotidian in the Fiction of Walker Percy », *Congrès de l’AFEFA 2018 – L’Amérique à la loupe : poétique et politique du détail*, atelier *L’émotion en détail. Sentiments mineurs et affects de l’insignifiant*, N. Manning (org.), Université de Nice, 22-25 mai 2018.
17. « Drunk on Truth. Alcohol, Happiness, and Authenticity in the American Realist Novel », *Congrès de l’AFEFA 2017 – La Recherche du bonheur*, atelier *Psychotropic Joy. American Artifices of Happiness*, N. Manning (org.), Université de Strasbourg, 6-9 juin 2017.
18. « Unbalanced. Questioning the Concept of Emotional Equilibrium in Post-War American Realism », *Congrès de l’AFEFA 2015 – Mouvement, enracinement, fixité*, atelier *Ces concepts qui voyagent*, M. Duplay, J. Oltarzewska (org.), Université de La Rochelle, 27-30 mai 2015.
19. « Inimitable Affect. The Perils of the Mimesis of Emotion in Post-War American Realism », *Congrès de l’AFEFA 2014 – Modèles, contre-modèles, fin des modèles*, atelier *Mimesis, mythe(s), modèle(s) dans la poésie et la fiction américaines (post)modernes*, R. Anker, C. Oudart (org.), Université Sorbonne Nouvelle, 21-24 mai 2014.

20. « La tradition de la contradiction chez Pier Paolo Pasolini », in Y.-M. Ergal, M. Finck (org.), *Littérature comparée et correspondance des arts*, Université de Strasbourg, 24-25 mars 2014.
21. « La prosodie anglaise par l'exemple : entre langue partagée et parole personnelle dans le sonnet shakespearien », *Pour une prosodie comparée*, V. Anger (org.), Université d'Évry Val d'Essonne, 15 mars 2011.
22. « Jean Paulhan et les échecs d'un langage sacré : différence et communauté, Terreur et Rhétorique dans le Collège de Sociologie », *Le Collège de sociologie : crise d'une avant-garde*, S. Santi (org.), Université de Savoie, 10-11 octobre 2008.

### Conférences invitées

23. « Against True Feeling. What Lies Beyond the Criterion of Emotional Truth? », séminaire de l'EA 4085 *Voix anglophones : littérature et esthétique* (VALE), Sorbonne Université, 11 janvier 2018.
24. « Beyond Person and Persona. Poetic Sincerity as Modern Myth », séminaire du « Poetry and Poetics Research Group », A. Parker (org.), Department of English/Department of Comparative Literature, Rutgers University et Columbia University, 11 septembre 2015.
25. « Réalités émotionnelles : scepticisme des sens et du sentiment dans le roman moderne », *Les cinq sens et les textes. Séminaire « Littérature et réalité »*, P. Dirkx (org.), Université de Nancy 2, 6 juin 2012.

### Cycles de conférences grand public

26. « Introduction to French Poetry », cycle de conférences à l'Université d'été de Sorbonne Université, 2018.
27. « L'émotion urbaine », cycle de conférences à l'Université d'été de Paris-Sorbonne, 2017.
28. « Decadence and Disillusion: American Writers in Paris Between the Wars », cycle de conférences à l'Université d'été de Paris-Sorbonne, 2015, 2016 et 2018.

### Présidences de séances lors de colloques et séminaires

1. *European Association of American Studies Conference*, panel « Facing Disaster: The American Novel at the End of the World », King's College London, 4 avril 2018.
2. *British Association of Modernist Studies Conference*, panel « The Modernist Ear: Intoxication, Melomania and War », University of Birmingham, 30 juin 2017.
3. Peter Holbrook, Professeur à l'Université de Queensland (Australie) et Directeur du *ARC Centre of Excellence for the History of Emotions*, dans le cadre du séminaire général de l'équipe de recherche *Voix anglophones : littérature et esthétique* (VALE), 20 avril 2017.
4. *Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies Conference*, B.J. Gold (org.), panel « Diseased & Decadent », Philadelphie, 17 mars 2017.
5. *Modernist Emotions*, panel « Spaces of Emotion », H. Aji, C. Pollentier, N. Toth (org.), Université Paris Ouest Nanterre La Défense, 22 juin 2016.
6. *Don DeLillo: Fiction Rescues History*, panel « Time and History », A. Cazé, A.-L. Tissut, K. Daanoune, J.-Y. Pellegrin (org.), Université Paris-Sorbonne, 19 février 2016.

## TRADUCTION

### Ouvrages

1. A. Cordingley, C. Frigau Manning (dir.), *Collaborative Translation. From the Renaissance to the Digital Age*, London, Bloomsbury, 2016, révision de tout l'ouvrage et traduction du français à l'anglais de cinq articles :
  - F. Decroissette, « “Shared” Translation: the Example of Forty Comedies by Goldoni in France », p. 49-67.
  - J.-L. Fournel, « For a Practice-Theory of Translation. On Our Translations of Savonarola, Machiavelli, Guicciardini, and their Effects », p. 68-88.
  - P. Hersant, « Author-Translator Collaborations : A Typological Survey », p. 91-110.
  - O. Anokhina, « Vladimir Nabokov and His Translators », p. 111-128.
  - C. Letawe, « Günter Grass and His Translators : From a Collaborative Dynamic to an Apparatus of Control? », p. 130-144.
2. C. Frigau Manning, *Chanteurs en scène. L'œil du spectateur au Théâtre-Italien (1815-1848)*, Paris, Honoré Champion, coll. Romantisme et Modernités, 2014, 828 p., traduction du français à l'anglais, en préparation.

## Chapitres d'ouvrages et articles scientifiques

3. C.-O. Doron, « Félix Voisin and the Genesis of Abnormals », *History of Psychiatry*, 2016, vol. 26 (4), p. 387-403, traduction du français à l'anglais.
4. C. Frigau Manning, « Phrenologising Opera Singers. The Scientific “Proofs” of Musical Genius », *Nineteenth-Century Music*, numéro spécial *Music and Science*, Sarah Hibberd (dir.), vol. 39, n° 2, Fall 2015, 125-141.
5. C. Frigau Manning, « Singer-machines. Describing Italian Singers, 1800-1850 », *Opera Quarterly*, vol. 28, n° 3- 4, 2012, p. 230-258.
6. A. Garcia Düttmann, « La littérature, par exemple », in B. Clément, C.-C. Häerle (dir.), *Aux confins du récit*, Saint-Denis, PUV, 2014, traduction de l'anglais et de l'allemand au français, p. 53-62.
7. *Le sujet digital*, C. Larsonneur, A. Regnaud, P. Cassou-Noguès and S. Touiza (dir.), Saint-Denis, Labex Arts-H2H ; Dijon, Les Presses du réel, 2015, bilingue, révision de l'édition anglaise.

## Littérature

8. Chloé Delaume, « In bosco veritas », *Teatro delle esposizioni 2011*, M. Smarelli (dir.), traduction du français à l'anglais, catalogue de l'exposition organisée à l'Académie de France à Rome – Villa Médicis, 2011, p. 188-193.
9. Guillaume Apollinaire, « Free Translations of Apollinaire », *Cipher Journal*, New Haven, Yale University, 2006.

## Art et esthétique

10. *Teatro delle esposizioni 2011*, M. Smarelli (dir.), traduction du français et de l'italien à l'anglais, catalogue de l'exposition organisée à l'Académie de France à Rome – Villa Médicis, 2011.
11. J. Mytkowska, M. Schischke (dir.), *Le nuage Magellan : une perception contemporaine de la modernité*, traduction de l'anglais au français, catalogue de l'Espace 315, n° 13, Paris, Centre Pompidou, 2006.

## RATTACHEMENTS ET AFFILIATIONS À DES SOCIÉTÉS SAVANTES

Membre de l'EA 4085 *Voix anglophones : littérature et esthétique* (VALE), Université Paris-Sorbonne.  
Membre de l'Association Française d'Études Américaines (AFEA).  
Membre de l'European Association of American Studies (EAAS).  
Membre de la Société des anglicistes de l'enseignement supérieur (SAES).  
Membre de la Société d'études modernistes (SEM).

## ACTIVITÉS LITTÉRAIRES

### Recueils de poésie

*Homo Sentimentalis*, Rockhampton, Otoliths Books, 2012.  
*Hi Higher Hyperbole* (plaquette), New York, Ypolita Press, 2009.  
*Novaless*, Rockhampton, Otoliths Books, 2008.  
*Novaless I-XXVI* (plaquette), Berkeley, Achiote Press, 2007.  
Extraits publiés dans diverses revues dont *Verse*, *Free Verse*, *Cordite*, *MiPoesias*, *BlazeVox*, etc.

### Lectures et événements littéraires

Upstairs at Duroc Reading Series, Paris, juin 2014.  
Paris Lit Up Reading Series, Paris, octobre 2013.  
Ivy Writers Reading Series, Paris, novembre 2012.  
Académie de France à Rome, Villa Médicis, juillet 2011.  
Shakespeare & Company Reading Series, Paris, avril 2009.  
Université de Bâle, Suisse, novembre 2008.  
Upstairs at Duroc Reading Series, Paris, octobre 2008.  
Ivy Writers Reading Series, Paris, septembre 2007.  
The Red Wheelbarrow Reading Series, Paris, décembre 2007.